

04.2024

INFORMATIVA SULLA PRIVACY PER PARTNER DI DISTRIBUZIONE E PARTNER COMMERCIALI DI PAX

INDICE

1	Aspetti generali	2	8	Durata della conservazione dei dati	3
2	Organi responsabili del trattamento dei dati	2	9	Aspetti di sicurezza	4
3	Raccolta e trattamento di dati personali	2	10	Trasmissione di dati personali all'estero	4
4	Finalità del trattamento dei dati personali	3	11	Trasmissione di dati personali	4
5	Base giuridica del trattamento dei dati	3	12	Diritti della persona interessata	4
6	Decisioni individuali automatizzate	3	13	Comunicazione digitale	5
7	Profiling	3	14	Modifiche	5

1 Aspetti generali

La presente informativa sulla privacy fornisce informazioni su quali dati personali rileviamo ed elaboriamo in relazione a partner di distribuzione, altri partner commerciali (come ad es. operatori, fornitori, partner di cooperazione, intermediari di indirizzi) nonché sui loro organi e dipendenti, per quali finalità trattiamo i dati personali e quali sono i relativi diritti delle persone interessate.

I dati personali sono informazioni che si riferiscono a una persona fisica identificata o identificabile. Particolarmente degni di protezione sono i dati personali contenenti informazioni sensibili, ad es. i dati sulla salute, i dati sulle opinioni o attività religiose, ideologiche, politiche o sindacali. Noi trattiamo tutti i dati personali in conformità alle disposizioni della Legge federale sulla protezione dei dati (LPD) e dell'Ordinanza sulla protezione dei dati (OPDa) nonché ad eventuali altre disposizioni in materia di protezione dei dati di norme legislative specifiche.

Hanno accesso ai dati personali secondo la presente dichiarazione solo le persone che ne hanno bisogno per realizzare le finalità del trattamento di cui al seguente punto 4. I dati sono trattati in modo confidenziale e non vengono utilizzati per scopi diversi da quelli indicati nella presente informativa.

La presente informativa sulla privacy è integrata da altre dichiarazioni sulla protezione dei dati che si riferiscono a procedure o circostanze specifiche (ad es. informativa sulla privacy per il sito web pax.ch e gli online tools).

2 Organi responsabili del trattamento dei dati

All'interno del Gruppo Pax le società sotto elencate sono responsabili del trattamento dei dati descritto nella presente informativa sulla privacy, nell'ambito della loro sfera di competenze:

Pax, Società svizzera di assicurazione sulla vita SA
Aeschenplatz 13, casella postale, 4002 Basilea

Pax Holding (società cooperativa)
Aeschenplatz 13, casella postale, 4002 Basilea

Pax Asset Management AG
Aeschenplatz 13, casella postale, 4002 Basilea

Pax, Fondazione collettiva Balance
Aeschenplatz 13, casella postale, 4002 Basilea

Pax, Fondazione collettiva LPP
Aeschenplatz 13, casella postale, 4002 Basilea

Pax, Fondazione per il promovimento della previdenza in favore del personale

Aeschenplatz 13, casella postale, 4002 Basilea

Nella presente informativa le imprese sopra citate saranno indicate come "Pax" o "noi".

Le richieste di informazioni e altre domande in materia di protezione dei dati possono essere inviate per posta o per e-mail al seguente indirizzo:

Pax, Società svizzera di assicurazione sulla vita SA
Datenschutz (Protezione dei dati)
Aeschenplatz 13, casella postale, 4002 Basilea

E-mail: datenschutz@pax.ch

3 Raccolta e trattamento di dati personali

Per la maggior parte, noi acquisiamo i dati personali direttamente da Lei nell'ambito della procedura preliminare per la stipula del contratto o del procedimento di accreditamento come partner di distribuzione. Inoltre, altri dati personali possono essere generati nel corso del rapporto contrattuale (ad es. corrispondenza e-mail, controlli in materia di sicurezza e compliance, ecc.). Vi sono anche dei casi, tuttavia, in cui raccogliamo dati personali anche da terzi (ad es. previo Suo consenso possiamo ottenere referenze da terzi).

Se Lei ci comunica dati personali di altre persone (ad es. persone di riferimento, dipendenti o partner commerciali) noi presumiamo che sia autorizzato/a a farlo, che tali dati personali siano corretti e che Lei abbia portato la presente informativa sulla privacy a conoscenza dei terzi interessati nei tempi previsti dalla legge. Lei ci conferma tutto questo nel momento in cui ci comunica i dati personali di altre persone.

Di seguito sono elencate le principali tipologie di dati personali che noi rileviamo ed elaboriamo:

- generalità e informazioni per il contatto (ad es. nome e cognome, indirizzo di residenza, numero di telefono, indirizzo e-mail, età, data di nascita, sesso, nazionalità);
- coordinate bancarie, dati finanziari e sul patrimonio (ad es. numero di conto, pagamenti, informazioni su incassi ed esborsi, solvibilità, indici finanziari);
- dati del contratto e dati di base (ad es. inizio e fine del contratto, provvigioni, prestazioni concordate, trasferimento di informazioni alla gestione amministrativa dei contratti);
- informazioni su subfornitori o sub-broker (ad es. informazioni sui dirigenti e sulle persone di riferimento);
- dati relativi alla compliance e alla sicurezza (ad es. informazioni su precedenti condanne, esecuzioni,

permessi di lavoro o di soggiorno, dati di garanzia, solvibilità e reputazione);

- documenti relativi all'attività aziendale (ad es. e-mail, moduli, relazioni, verbali, note di archivio, memorandum, altra corrispondenza);
- nella misura consentita, dati personali da fonti pubblicamente accessibili (ad es. elenchi telefonici o registri pubblici simili, registri di commercio, mass media, servizi di informazioni economiche) o in generale da Internet.

4 Finalità del trattamento dei dati personali

Noi elaboriamo i Suoi dati personali per i seguenti scopi:

- chiarimenti precontrattuali, conclusione ed esecuzione del contratto (verifica generale del contratto, controllo delle informazioni presentate e raccolte, decisione sulla stipula e sulla cessazione del rapporto contrattuale, misure di monitoraggio e di indagine necessarie nell'ambito delle norme di legge e di altre prescrizioni, gestione di incassi ed esborsi, ecc.) nonché per ottenere il rispetto dei contratti anche di fronte alle autorità e ai tribunali;
- statistiche (ad es. statistiche sull'utilizzo degli strumenti e delle altre risorse disponibili, ad es. il sito web, dati sulla performance e sulla produzione, ecc.);
- controlli in materia di compliance e sicurezza (controlli in relazione al rispetto dei requisiti legali e normativi e delle disposizioni di garanzia, compreso il reperimento di estratti da registri di commerci, casellari giudiziari e registri delle esecuzioni, chiarimento di possibili conflitti di interesse, ulteriori controlli di background, se richiesti in base ai requisiti normativi, lotta agli abusi, ecc.);
- possiamo inoltre trattare i dati personali raccolti nella misura in cui ciò sia necessario nell'ambito della gestione generale dell'azienda, per altri scopi operativi o amministrativi e per la rivendicazione di pretese legali e la difesa da pretese legali, per lo svolgimento di procedimenti e per l'adempimento di obblighi legali e normativi. Trattiamo infine i dati personali nella misura in cui ciò sia necessario per analizzare e migliorare i nostri prodotti e servizi e per evadere le richieste di informazioni;
- attività di marketing e ricerca di mercato (gestione dei partner commerciali e gestione generale dei contatti, informazioni sui prodotti, newsletter, eventi per i clienti, archiviazione e valutazione anonimizzata dei dati personali per la ricerca di mercato, ecc.); e
- altre finalità, come separatamente indicato o come può risultare dalle circostanze (fissare appuntamenti, ecc.).

5 Base giuridica del trattamento dei dati

Noi trattiamo tutti i dati personali in conformità alle disposizioni della Legge federale sulla protezione dei dati (LPD) e dell'Ordinanza sulla protezione dei dati (OPDa) nonché ad eventuali altre disposizioni in materia di protezione dei dati di norme legislative specifiche. Dati personali vengono elaborati inoltre se ciò è necessario per tutelare i nostri interessi legittimi o per obblighi di legge e se ciò è legalmente consentito. Se Lei ha dato il Suo consenso al trattamento dei Suoi dati personali per determinati scopi, noi trattiamo questi dati nell'ambito e sulla base di tale consenso, a condizione che non esista e non sia necessaria una diversa base giuridica.

6 Decisioni individuali automatizzate

Decisioni individuali automatizzate sono prese solo nella misura in cui ciò sia necessario per l'esecuzione del rapporto contrattuale, se sono in atto misure appropriate per tutelare i Suoi diritti e interessi legittimi o se Lei ha dato il Suo esplicito consenso. In particolare, ci assicuriamo che sia disponibile una persona competente da contattare se Lei desidera esprimere la Sua opinione su una decisione individuale automatizzata e tale opportunità di espressione è prevista dalla legge.

7 Profiling

Il trattamento dei dati personali rilevati può svolgersi in modo automatizzato con l'obiettivo di valutare determinati aspetti personali (il cosiddetto "profiling"). Nell'utilizzare il profiling noi teniamo conto della proporzionalità e dell'affidabilità dei risultati. Se l'uso del profiling può comportare un rischio elevato o notevoli svantaggi per Lei, in genere noi prevediamo una revisione manuale.

8 Durata della conservazione dei dati

Se non diversamente concordato, i dati personali da noi raccolti vengono conservati in linea di principio solo per il tempo necessario ai fini dell'elaborazione, per il tempo in cui sussiste un obbligo legale di conservazione dei dati o un interesse privato prevalente. Non appena i dati personali da noi raccolti non sono più necessari per i suddetti scopi, vengono cancellati o resi anonimi per quanto possibile.

9 Aspetti di sicurezza

Noi adottiamo misure tecniche e organizzative idonee a proteggere i dati personali che trattiamo dall'accesso non autorizzato da parte di terzi, dal trattamento non autorizzato o illegale, dalla divulgazione non intenzionale, dalla perdita e dall'uso improprio. Tali misure di sicurezza sono sempre adeguate allo stato attuale della tecnica.

10 Trasmissione di dati personali all'estero

Nella misura consentita dalla legge e se lo riteniamo opportuno, noi possiamo divulgare i Suoi dati personali a fornitori di servizi e altri partner contrattuali in Svizzera e all'estero (in particolare in paesi dell'Unione Europea) affinché li elaborino per nostro conto e per i nostri scopi nell'ambito delle nostre attività commerciali e per gli scopi indicati nella presente informativa sulla privacy. Queste terze parti si impegnano contrattualmente a elaborare i dati personali solo per nostro conto e per i nostri scopi e a rispettare le leggi vigenti in materia di protezione dei dati. Tutte le parti terze sono da noi accuratamente selezionate, controllate per quanto concerne la sicurezza dei dati e contrattualmente obbligate ad attenersi ai nostri standard di protezione dei dati e alle disposizioni in materia di protezione dei dati in generale, affinché la trasmissione dei dati avvenga nel rispetto delle disposizioni di legge, in particolare della LPD. Se i dati vengono trasferiti in un paese che non dispone di un'adeguata protezione legale dei dati, noi garantiamo tale protezione ricorrendo a sufficienti garanzie contrattuali (in particolare sulla base delle clausole contrattuali standard dell'UE) o alle Binding Corporate Rules (norme vincolanti per le imprese), oppure ci avvaliamo delle eccezioni previste dalla legge (in particolare: consenso; esecuzione del contratto; tutela di un interesse pubblico prevalente; accertamento, esercizio o applicazione di pretese legali; dati resi pubblicamente disponibili dall'utente; necessità di proteggere l'integrità delle persone interessate).

11 Trasmissione di dati personali

In linea di principio, possiamo trasmettere i Suoi dati per le finalità di cui sopra alle seguenti categorie di destinatari che elaborano dati personali per le finalità di cui sopra per nostro conto e per i nostri scopi o per scopi propri (rientrano in questa categoria anche i dati personali che Lei stesso/a genera, come ad es. la corrispondenza via e-mail con fornitori esterni o clienti):

- fornitori di servizi che elaborano dati personali per nostro conto e secondo le nostre istruzioni (ad es. servizi cloud);
- le società del nostro Gruppo;
- autorità e uffici pubblici;
- tribunali, uffici di conciliazione, autorità giudiziarie, autorità di vigilanza, avvocati e altre parti, per ottemperare a requisiti normativi o in procedimenti amministrativi o giudiziari potenziali o effettivi, se ciò è necessario per ottemperare alla legge o per stabilire, esercitare o difendere diritti o rivendicazioni legali.

Le facciamo presente che né noi né i nostri collaboratori e altre persone ausiliarie da noi coinvolte siamo soggetti all'obbligo di riservatezza ai sensi dell'art. 62 LPD per quanto riguarda le informazioni necessarie all'esecuzione del rapporto contrattuale.

12 Diritti della persona interessata

Nell'ambito della legislazione sulla protezione dei dati a Lei applicabile e se sono soddisfatte le relative condizioni, Lei ha i seguenti diritti:

Informazione

Lei può chiedere di sapere se noi elaboriamo dati personali che La riguardano e, in caso affermativo, quali sono questi dati.

Rettifica

Lei può chiedere la rettifica, la correzione o il completamento dei dati personali inesatti che La riguardano.

Cancellazione

Lei può chiedere la cancellazione dei dati personali che non abbiamo più il diritto o l'obbligo di conservare in base a prescrizioni di legge.

Pubblicazione e trasferimento dei dati

Lei può chiedere che i dati personali da Lei comunicati siano messi a Sua disposizione in forma elettronica o che siano trasferiti a un'altra persona responsabile.

Revoca del consenso

In qualsiasi momento Lei può revocare il Suo consenso al trattamento dei dati con effetto per il futuro.

Opposizione al trattamento dei dati personali

Lei ha il diritto di opporsi al trattamento dei Suoi dati personali, a condizione che questo non sia obbligatorio per l'esecuzione del contratto, non abbia una base giuridica o non sia coperto dal legittimo interesse di Pax.

Decisioni individuali automatizzate

In caso di decisioni individuali automatizzate che comportino per Lei conseguenze legali o considerevoli pregiudizi, Lei può chiedere di poter esprimere la Sua opinione e che la decisione sia esaminata da una persona fisica.

Reclamo

Lei può presentare un reclamo all'ufficio di contatto per la protezione dei dati. Inoltre può presentare un reclamo all'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (IFPDT) all'indirizzo www.edoeb.admin.ch, se ritiene che i Suoi dati personali non siano trattati correttamente secondo la legge.

Ufficio di contatto

Se desidera esercitare i Suoi diritti in qualità di persona interessata, può rivolgersi al seguente ufficio via e-mail o per iscritto:

Pax, Società svizzera di assicurazione sulla vita Sa

Datenschutz (Protezione dei dati)

Aeschenplatz 13, casella postale, 4002 Basilea

E-mail: datenschutz@pax.ch

13 Comunicazione digitale

Se lo scambio di dati con Lei avviene via Internet in modo non criptato, Le facciamo presente che queste informazioni possono essere intercettate o manipolate da terzi o possono andar perse. Pax adotta misure tecniche e organizzative adeguate, per evitare che ciò avvenga all'interno dei propri sistemi. Non possiamo esercitare alcuna influenza sui dispositivi al di fuori della sfera di controllo di Pax. Spetta quindi agli utenti finali informarsi sulle misure di sicurezza adeguate e proteggersi così dai rischi esistenti in Internet. Pax non è responsabile di eventuali danni derivanti dall'uso dei mezzi di comunicazione digitali.

14 Modifiche

Ci riserviamo il diritto di modificare la presente informativa sulla privacy in qualsiasi momento e senza preavviso. Sarà sempre valida la versione aggiornata pubblicata sul nostro sito web.